

Négociations tarifairesSUISSE

1961

Liste de requêtesDoc. suisse n° 1b
(18.10.60)

N° du tarif des douanes espagnol	Désignation des produits	Taux des droits	
		Actuels ad. val. %	Demandés ad. val. %
1	2	3	4
	<u>Liste No. 2</u>		
ex 2904A5	Geraniol, Citronellol, Linalol, Nerol, Rhodinol et Vetyverol	20	10
ex 2905B2	Alcools cinnamique, phényléthylique, pénylpropylique et Santalol	20	10
ex 2911A4	Citral, Citronellal, Aldéhyde C 8-12, Methylnonylacétique, Aldéhyd phénylpropylique, alpha-amyl-cinamique, Aldéhyd Cyclamen, Aldéhyd phénylacétique, Aldéhyd cinnamique	10	<u>10</u> cons.
ex 2913A5	Methylnaphtylcétone, Acétophénone et Methylacétophénone, Benzylacétone, Benzophénone, Benzylidèneacétone, Musc-cétone, Musc indanique, Methyl-oxy-pyrone	20	10
2914B2	Acétate de linalil, citronellal, géranil et vétyveril	15	10
2924A	Coline, méthyl-coline, acéthyl-coline et leurs sels	40	10
2924B	Endiodine (diyodo-hexamethylendiamina-isopropanol)	70	10
2924C	Autres sels et hydrates d'ammonium quaternaires	20	10
ex 2936C	Paraaminobenzol-sulfamide de composés hétérocycliques pour usage chimiothérapeutique	20	10
ex 2937C	Exaltolide (lactone cyclique), Nenalactone, Undécalactone	20	10
2942G	Autres alcaloïdes végétaux naturels ou reproduits par synthèse, leurs sels, leurs éthers, leurs esters et autres dérivés	5	<u>5</u> cons.
ex 3001B	Extraits de glandes animales et extraits de sang animal pour usages opothérapiques	35	10

1	2	3	4
3003 A2	Autres médicaments pour la médecine humaine ou vétérinaire, préparés pour la vente au détail	25	10
3003 B2	Autres médicaments pour la médecine humaine ou vétérinaire, en vrac ou préparés sous d'autres formes	25	10
3205 B	Produits des types dits "agents de blanchiment optique" fixables sur fibre Kg	100 ptas	50 ptas
3402 A2	Produits organiques tensio-actifs de cation actif	30	10
3901 B	Aminoplastes	45/30 *	10
ex 5102 B	Monofiles, lames et formes similaires (paille artificielle) et imitations de catgut, de rayonne viscosse	20	10
8405 C	Parties et pièces détachées pour machines à vapeur d'eau ou autres vapeurs, séparées de leur chaudières	28	15
8407 A	Roues, turbines et autres machines motrices hydrauliques	20	15
8407 B1a	Roues motrices jusqu'à 2500 kg incl.	20	15
8407 B1b	Roues motrices de plus de 2500 kg	5	<u>5</u> cons.
8407 B2	Régulateurs et autres parties et pièces détachées	20	15
ex 8445 B8a	Machines à pointer par coordonnées	28	15
8451 A1	Machines à écrire électriques, sans les machines portatives	5	<u>5</u> cons.
8451 A2	Autres machines à écrire y compris les machines portatives électriques	35	15
ex 8501 A2	Générateurs et parties d'un poids unitaire de 5000 à 10 000 kg	32	10
ex 8501 A3	Générateurs et parties d'un poids unitaire de 10 000 à 75 000 kg	25	5
ex 8501 B1	Transformateurs d'intensité, transformateurs de courant	28	10
ex 8501 B2a	Transformateurs d'un poids unitaire de 2000 à 5000 kg	28	10
ex 8501 B2c	Transformateurs d'un poids unitaire de 5000 à 20 000 kg	25	8
ex 8501 D	Pièces pour génératrices et pièces de réserve pour génératrices	25	5

* premier chiffre= derecho
fijado
deuxième chiffre=derecho
móvil

1	2	3	4
ex 8513	Appareils de télécommunication HF par courant porteur	30	10
ex 8515B	Appareils émetteurs-récepteurs de radio-téléphonie d'une fréquence de plus de 30 MHz	40	10
8519 A	Relais	35	10
8519B	Appareils et matériel pour coupure, section, protection et connexion	35	10
ex 8519 F	Parties et pièces séparées pour relais, appareils et matériel pour coupure, section, protection et connexion	35	10
ex 8706	Segments	50	20
ex 9803A2	Porte -mincs	40	15
		min. 10 ptas par pièce	

GATT TARIFF OF NEGOTIATIONS 1960/61

Tariff concessions which Spain
requests from the SWITZERLAND

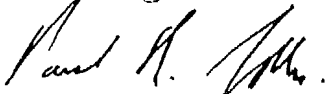
Tariff item number	Description of products	Present rate of duty	Requested rate of duty
B E N E F I T S O F E X I S T I N G G A T T C O N C E S S I O N S			

Genève, le 29 octobre 1962

Monsieur le Secrétaire Exécutif,

La Délégation espagnole et la Délégation suisse informent par la présente Monsieur le Secrétaire Exécutif qu'elles ont terminé ce jour leurs négociations bilatérales. En conséquence, elles joignent à ces lignes deux jeux d'exemplaires en langue française et en langue espagnole de la liste des concessions accordées par l'Espagne à la Suisse ainsi que de l'échange de lettres concernant l'importation en Suisse de certaines spécialités de vins et vins doux espagnols.

Pour la Délégation suisse



Ministre plénipotentiaire,
Président de la Délégation
suisse

Pour la Délégation espagnole



Ministre plénipotentiaire,
Président de la Délégation
espagnole

Monsieur le Secrétaire Exécutif de
l'Accord Général sur les Tarifs et le Commerce
Villa "Le Bocage"
Palais des Nations
G e n è v e

Liste des concessions tarifaires accordées par

l'ESPAGNE

à la

CONFEDERATION SUISSE

seuls les textes français et espagnols de la présente liste font foi

Position du tarif	Désignation des produits	Droit
0404	Fromages et caillebotte:	
ex A	Fromages fondus: - Fromages fondus d'Emmental, de Gruyère ainsi que d'autres sortes de fromages à pâte dure et à pâte molle, avec ou sans addition d'autres produits laitiers ou d'aliments étrangers au lait tels que épices, jambon, etc. à condition qu'aucun constituant de lait ne soit remplacé par cette addition et que leur prix atteigne un minimum de Ptas 5.500 les 100 kg, net, valeur en douane	30%
ex B	Fromages à pâte dure et fromages persillés: - Fromages à pâte dure, des sortes d'Emmental et de Gruyère, en meules ou en portions préemballées, d'une teneur en graisse minimum de 45% en poids de la matière sèche et d'un prix minimum de Ptas 5.500 les 100 kg, net, valeur en douane	30%
	Remarques sur la subdivision 0404 ex B	
	a) Fromages en meules: Les droits consolidés ne s'étendront aux fromages inscrits à l'annexe B de la Convention internationale sur l'emploi des appellations d'origine et dénominations de fromage, des 1er juin et 18 juillet 1951, donc à l'Emmental et au Gruyère, que si l'origine, le mode de fabrication, la dénomination, etc. de ces fromages sont conformes aux descriptions et caractéristiques déposées en vue de l'inscription de ces fromages à la Convention.	
	b) Fromages en portions: Le droit consolidé ne s'étendra aux fromages en portions que si les conditions énoncées ci-dessus	

Position du tarif	Désignation des produits	Droit
	pour les fromages en meules sont remplies, et à la condition supplémentaire que chaque emballage porte imprimé la dénomination contractuelle, l'origine et la teneur en matière grasse exprimée en poids de la matière sèche ainsi que le nom de l'emballleur responsable.	
2904	Alcools acycliques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés:	
A ex 5	Monoalcools: autres monoalcools, ainsi que dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés et mixtes de ses alcools: - Geraniol, citronellol, linalol, nerol, rhodinol et vetyverol	20%
2908	Ethers-oxydes, éthers-oxydes-alcools, éther-oxydes-phénols, éthers-oxydes-alcools-phénols, peroxydes d'alcools et peroxydes d'éthers, et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés:	
ex F	autres: - Muscambrette, anéthol, eugénol, iso-eugénol et leurs dérivés, alcool anisique	20%
2916	Acides-alcools, acides-aldéhydes, acides-cétones, acides-phénols et autres acides à fonctions oxygénées simples ou complexes, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peracides; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés:	
A 6	Acides-alcools: Acide gluconique, ses sels et ses esters	35%
2922	Composés à fonction amine:	
C 1	Polyamines aromatiques, leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés et leurs sels: Benzidine, toluidines, phénylène-diamine, tolylène-diamines, diaminostilbène, leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés et leurs sels	30%
2923	Composés aminés à fonctions oxygénées simples ou complexes:	
B 1	Amino-phénols et amino-naphtols, leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés, leurs sels et leurs esters: Acides H, gamma et isogamma (acide J)	30%

Position du tarif	Désignation des produits	Droit
D	Amino-acides, leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés, leurs sels et leurs esters:	
ex 3	Acide paraaminosalicylique, ses sels et ses esters:	
	- Sel calcique de l'acide para-benzoyl-aminosalicylique	24%
4	autres	20%
2935	Composés hétérocycliques, y compris les acides nucléiques:	
G	autres	10%
2936	Sulfamides:	
ex A	Sulfamides chlorés (chloramines) et leurs sels; paraaminobenzène-sulfamide et ses sels; paraaminobenzènesulfoguanidine; paraaminobenzène sulfamidothiazol et ses dérivés (phtalyl, succinyl, formyl):	
	- Para-aminobenzènesulfamide et ses sels	36%
ex C	autres:	
	- Dérivés de la para-aminobenzènesulfamide de <i>et ses dérivés</i> <i>h.</i>	20%
2938	Provitamines et vitamines (y compris les concentrats), naturelles ou reproduites par synthèse, mélangées ou non entre elles, même en solutions quelconques:	
ex A	Provitamines et vitamines A, D2, PP et B 12 y compris les concentrats, mélangées ou non entre elles, même en solutions quelconques, et les mélanges à base de ces vitamines avec celles de la sous-position B:	
	- reproduites par synthèse	20%
2942	Alcaloïdes végétaux, naturels ou reproduits par synthèse, leurs sels, leurs éthers, leurs esters et autres dérivés:	
G	autres	5%
3003	Médicaments pour la médecine humaine ou vétérinaire:	
A	conditionnés pour la vente au détail:	
2	autres	25%
B	en vrac ou autrement conditionnés:	
2	autres	25%
3205	Matières colorantes organiques synthétiques; produits organiques synthétiques du genre de ceux utilisés comme luminophores; produits des types dits agents de blanchiment optique fixables sur fibre; indigo naturel:	
A	Matières colorantes organiques synthétiques et produits organiques synthétiques du genre de ceux utilisés comme "luminophores"	100 ptas par kg

Position du tarif	Désignation des produits	Droit
B	Agents de blanchiment optique fixables sur fibre	100 ptas par kg
3402	Produits organiques tensio-actifs; préparations tensio-actives et préparations pour lessives contenant ou non du savon:	
A	Produits organiques tensio-actifs:	
3	sans ions actifs	40%
3901	Produits de condensation, de poly-condensation et de poly-addition, modifiés ou non, polymérisés ou non, linéaires ou non (phénoplastes, aminoplastes, alkydes, polyesters allyliques et autres polyesters non saturés, silicones, etc.):	
B	Aminoplastes	$\frac{36}{1963}$ $\frac{33}{1964} \%$ *)
3902	Produits de polymérisation et copolymérisation (polyéthylènes, polyétrahaloéthylènes, polyisobutylène, polystyrène, chlorure de polyvinyle, acétate de polyvinyle, chloracétate de polyvinyle et autres dérivés polyvinyliques, dérivés polyacryliques et polyméthacryliques, résines de coumarone-indène, etc.):	
ex G	Copolymères vinyliques, y compris les copolymères acryliques: - Dispersions aqueuses, utilisées comme produits auxiliaires pour l'industrie textile, l'industrie du papier et l'industrie du cuir ou les industries similaires	$\frac{46}{1963}$ $\frac{43}{1964} \%$ *)
ex I	Polyacrylates, polyméthacrylates et leurs dérivés: - Dispersions aqueuses, utilisées comme produits auxiliaires pour l'industrie textile et l'industrie du cuir	$\frac{56}{1963}$ $\frac{53}{1964} \%$ *)
4601	Tresses et articles similaires en matières à tresser, pour tous usages, même assemblés en bandes:	
B	autres	25%
5009	Tissus de soie ou de bourre de soie (schappe):	
B	blanchis ou teints	30%
C	imprimés, gaufrés ou ayant subi toute opération postérieure à la teinture	32%
5102	Monofils, lames et formes similaires (paille artificielle) et imitations de catgut, en matières textiles synthétiques et artificielles:	

[Signature]

[Signature]

Position du tarif	Désignation des produits	Droit
ex B	en rayonne viscosé et en rayonne cupro- ammoniacale (cupra): - en rayonne viscosé	20%
5509	Autres tissus de coton:	
A	unis ou croisés:	
1	écrus, blanchis ou teints en pièces, d'un poids:	
c	égal ou inférieur à 80 g par m ²	36%
5810	Broderies en pièces, en bandes ou en motifs à fond visible	32%
A		
B	autres	32%
5917	Tissus et articles pour usages techniques en matières textiles:	
B	Gazes et toiles à bluter:	
1	en soie	19%
2	en autres matières textiles	27%
8405	Machines à vapeur d'eau ou autres vapeurs, séparées de leurs chaudières:	
B	Turbines à vapeur	24%
8407	Roues hydrauliques, turbines et autres ma- chines motrices hydrauliques, y compris leurs régulateurs:	
B	Parties et pièces détachées:	
1	Rotors d'un poids par pièce:	
a	égal ou inférieur à 2500 kg	24%
b	supérieur à 2500 kg	24%
8411	Pompes, moto-pompes et turbo-pompes à air et à vide, compresseurs, moto-compresseurs et turbo-compresseurs d'air et d'autres gaz; générateurs à pistons libres; ventila- teurs et similaires:	
D	Moto-pompes et moto-compresseurs:	
1	Turbo-pompes et turbo-compresseurs	24%
8436	Machines et appareils pour le filage (ex- trusion) des matières textiles synthé- tiques et artificielles; machines et appa- reils pour la préparation des matières tex- tiles; machines et métiers pour la filature et le retordage; machines à bobiner (y com- pris les canetières), mouliner et dévider:	
D	Machines à bobiner, pelotonner, mouliner, dévider et similaires, y compris les cane- tières	24%
8437	Métiers à tisser, à bonneterie, à tulle, à dentelle, à broderie, à passementerie et à filet; appareils et machines préparatoires pour le tissage, la bonneterie, etc. (our- dissoirs, encolleuses, etc.):	

Position du tarif	Désignation des produits	Droit
A	Métiers à tisser, de toutes sortes, y compris les métiers à rubans	28%
E	Appareils et machines préparatoires pour le tissage, la bonneterie, etc.:	
1	Ourdissoirs	24%
2	Encolleuses	28%
8438	Machines et appareils auxiliaires pour les machines du no. 8437 (ratières, mécaniques Jacquard, casse-chaînes et casse-trames, mécanismes de changement de navettes, etc.); pièces détachées et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux machines et appareils de la présente position et à ceux des no. 8436 et 8437 (broches, ailettes, garnitures de cardes, peignes, barrettes, filières, navettes, lisses et lames, aiguilles, platines, crochets, etc.):	
A	Machines et appareils auxiliaires pour les machines du no. 8437:	
ex 1	Mécaniques Jacquard; ratières et autres mécaniques d'armures, y compris les dispositifs remplaçant les mécaniques d'armures, ainsi que les machines à perforer, reperforer et coudre les cartons: - Mécaniques Jacquard et ratières	28%
8501	Machines génératrices, moteurs et convertisseurs rotatifs; transformateurs et convertisseurs statiques (redresseurs, etc.); bobines à réaction et selfs:	
A	Moteurs, compensateurs synchrones, générateurs et convertisseurs rotatifs, d'un poids par pièce:	
ex 2	supérieur à 500 kg, mais non supérieur à 10'000 kg: - Générateurs d'un poids unitaire de 5'000 à 10'000 kg	36%
ex 3	supérieur à 10'000 kg, mais non supérieur à 75'000 kg: - Générateurs d'un poids unitaire de 10'000 à 75'000 kg	28%
B	Transformateurs et bobines à réaction et selfs:	
ex 1	Transformateurs de mesure: - Transformateurs d'intensité	32%
2	autres d'un poids par pièce:	
ex b	supérieur à 500 kg, mais non supérieur à 5'000 kg: - Transformateurs d'un poids unitaire de 2'000 à 5'000 kg	32%

f

Lo

Position du tarif	Désignation des produits	Droit
ex c	supérieur à 5'000 kg, mais non supérieur à 25'000 kg:	
	- Transformateurs d'un poids unitaire de 5'000 à 20'000 kg	28%
ex D	Parties et pièces détachées:	
	- Parties et pièces détachées pour génératrices et transformateurs	28%
ex 8706	Parties, pièces détachées et accessoires des véhicules automobiles repris aux no. 8701 à 8703 inclus:	
	- Segments	45%
9101	Montres de poche, montres-bracelets et similaires (y compris les compteurs de temps des mêmes types):	
A	avec boîte en or ou en platine, même avec pierres gemmes	12%
B	autres, même avec boîte en argent ou en plaqués ou doublés de métaux précieux	9%
9111	Autres fournitures d'horlogerie:	
ex B	autres:	
	- destinées au rhabillage	36%

a partir de
 *) Les taux indiqués pour l'année 1963 et ceux ~~fixés pour~~ 1964 et les années suivantes entreront en vigueur ~~à partir~~ *le 8 juin* de chacune de ces années.

*) Les taux indiqués à partir de l'année 1963 et ceux à partir de 1964 entreront en vigueur le 8 juin de chacune de ces années.

Lista de las concesiones arancelarias concedidas por

E S P A Ñ A

a la

CONFEDERACION SUIZA

Sólo los textos españoles y franceses de la presente lista hacen fé

Posición del arancel	Descripción de los productos	Derecho
04.04 ex A	<p>Quesos y requesones:</p> <p>Quesos fundidos:</p> <ul style="list-style-type: none">- Quesos fundidos de Emmental, de Gruyere, así como otras clases de quesos de pasta dura y de -- pasta blanda, con o sin adición de otros productos lácteos o de alimentos distintos de la leche, como especias, jamón, etc, sin que ninguno de los elementos de la leche sea sustituido por esta adición, a condición de que el - precio de estos quesos alcance un mínimo de 5.500 pesetas los 100 - kilogramos, neto, valor en aduana	30 %
ex B	<p>Quesos de pasta dura y quesos vetea- dos:</p> <ul style="list-style-type: none">- Quesos de pasta dura, de las cla- ses de Emmental y de Gruyere en - ruedas o en porciones empaqueta-- das, de un contenido mínimo de ma- teria grasa de 45% en peso de ma- teria seca, a condición de que el precio de estos quesos alcance un mínimo de 5.500 pesetas los 100 - kilogramos neto, valor en Aduana <p>Nota complementaria a la subpartida 04.04 ex B</p> <p>a) Quesos en ruedas: Los derechos con- solidados no se extenderán a los - quesos inscritos en el anexo B. de la Convención internacional sobre el empleo de denominaciones de ori- gen y denominaciones de queso de - primero de junio y 18 de julio de</p>	30 %

Posición del arancel	Descripción de los productos	Derecho
	<p>1951, y por consiguiente al Emmental y al Gruyere, más que en el caso de que el origen, el modo de fabricación, la denominación, etc. de estos quesos, esté de acuerdo con las descripciones y características depositadas para la inscripción de estos quesos en la Convención.</p> <p>b) Quesos en porciones: Los derechos consolidados no se extenderán a los quesos en porciones más que en el caso de que sean cumplidas las condiciones enunciadas más arriba para los quesos en ruedas, y además que cada embalaje lleve impresa la denominación contractual, el origen, el contenido en materia grasa en peso de materia seca y el nombre del empaquetador responsable.</p>	
<p>29.04</p> <p>A</p> <p>ex 5</p>	<p>Alcoholes Acídicos y sus derivados halogenados, sulfonados, nitrados, nitrosados:</p> <p>Monoalcoholes:</p> <p>Los demás monoalcoholes y los derivados halogenados, sulfonados, nitrados, nitrosados y mixtos de estos alcoholes:</p> <p>- Geraniol, citronellol, linalol, nerol, rhodinol y vetyverol....</p>	<p>20 %</p>
<p>29.08</p> <p>ex F</p>	<p>Eteres - Oxidos, eteres-óxidos -alcoholes, eteres-óxidos-fenoles, eteres-óxidos-alcoholes-fenoles, peróxidos de alcoholes y peróxidos de eteres, y sus derivados halogenados, sulfonados, nitrados, nitrosados:</p> <p>Los demás:</p> <p>- Muscambrette, anetol, eugenol, isoeugenol, y sus derivados, alcohol anísico.....</p>	<p>20 %</p>
<p>29.16</p> <p>A</p>	<p>Acidos-alcoholes, ácidos-aldehidos, -ácidos-cetonas, ácidos-fenoles y otros ácidos de funciones oxigenadas simples o complejas, sus anhídridos, halogenuros, peróxidos y perácidos; sus derivados halogenados, sulfonados, nitrados, nitrosados:</p> <p>Acidos-alcoholes:</p>	<p>20 %</p>

Posición del Arancel	Descripción de los productos	Derecho
6	Acido glucónico, sus sales y sus ésteres.....	35 %
29.22	Compuestos de función amina:	
C	Poliaminas aromáticas y sus derivados halogenados, sulfonados, nitrados, nitrosados y sus sales:	
1	Bencidina, toluidinas, fenilen-diamina, toluidendiaminas, diaminoes-tilbeno, y sus derivados halogenados, sulfonados, nitrados, nitrosados y sus sales.....	30 %
29.23	Compuestos aminados de funciones oxigenadas simples o complejas:	
B	Amino-fenoles y amino-naftoles, y sus derivados halogenados, sulfonados, nitrados, nitrosados, sus sales y sus ésteres:	
1	Acidos H, gama e isogama (ácido J)....	30 %
D	Amino-ácidos y sus derivados halogenados, sulfonados, nitrados, nitrosados, sus sales y sus ésteres:	
ex 3	Acido paraaminosalicílico, sus sales y sus ésteres: - Sal cálcica del ácido parabenzoylaminosalicílico.....	24 %
4	Los demás.....	20 %
29.35	Compuestos heterocíclicos, incluidos los ácidos nucleicos:	
G	Los demás.....	10 %
29.36	Sulfamidas:	
ex A	Sulfamidas cloradas (cloraminas) y sus sales; paraaminobencenosulfamida y sus sales; paraaminobencenosulfoguanidina; paraaminobencenosulfamidotiazol y sus derivados (ftalil, succinil, formil): - Paraaminobencenosulfamida y sus sales.....	36 %
ex C	Las demás: - Paraaminobenzolsulfamida y sus derivados	20 %
29.38	Provitaminas y vitaminas (incluidos los concentrados) naturales o reproducidas por síntesis, mezcladas o no entre sí incluso en soluciones de cualquier clase:	

Posición del Arancel	Descripción de los productos	Derecho
ex A	Provitaminas y vitaminas A,D2,PP y B12 (incluidos sus concentrados), mezclas o no entre sí, incluso en soluciones de cualquier clase, y las mezclas a base de estas vitaminas con las de la partida B.	
	- Reproducidas por síntesis.....	20 %
29.42	Alcaloides vegetales, naturales o reproducidos por síntesis, sus sales, éteres, ésteres y otros derivados:	
G	Los demás.....	5 %
30.03	Medicamentos empleados en medicina o en veterinaria:	
A	Acondicionados para la venta al por menor:	
2	Los demás.....	25 %
B	A granel o acondicionados de otra forma:	
2	Los demás;.....	25 %
32.05	Materias colorantes orgánicas sintéticas; productos orgánicos sintéticos de la clase de los utilizados como "luminiferos"; productos denominados "agentes de blanqueo óptico" fijables sobre fibra; índigo natural:	
A	Materias colorantes orgánicas, sintéticas y productos orgánicos sintéticos de la clase de los utilizados como "luminiferos"	100 Pts Kg.
B	"Agentes de blanqueo óptico" fijados sobre fibra.....	100 Pts Kg.
34.02	Productos orgánicos tensoactivos; preparaciones tensoactivas y preparaciones para lejías, contengan o no jabón:	
A	Productos orgánicos tensoactivos:	
3	Sin ión activo.....	40 %
39.01	Productos de condensación, de policondensación y de poliadición, modificados o no, polimerizados o no, lineales o no, (fenoplastos, aminoplastos, resinas alídicas, poliésteres alídicos y demás políesteres no saturados, silicones, etc):	

P.

A.

Posición del Arancel	Descripción de los productos	Derecho	
B	Aminoplastos.....	<u>36</u> 1963	<u>33</u> 1964 (1)
39.02	Productos de polimerización y copolimerización (polietilenos, politetrahalo-etilenos, poliisobutileno, poliestireno, cloruro de polivinilo, acetato de polivinilo, cloroacetato de polivinilo y de más derivados polivinílicos, derivados poliacrílicos y polimetacrílicos, resinas de cumarona indeno, etc.):		
ex G	Copolimeros vinílicos, incluso los acrílicos - Dispersiones acuosas utilizadas como productos auxiliares para la industria textil, industria del papel industria del cuero o industrias similares.....	<u>46</u> 1963	<u>43</u> 1964 (1)
ex I	Poliacrilatos, polimetacrilatos y derivados - Dispersiones acuosas utilizadas como productos auxiliares para la industria textil y del cuero.....	<u>56</u> 1963	<u>53</u> 1964 (1)
46.01	Trenzas y artículos similares de materias trenzables, para cualquier uso, incluso ensamblados formando bandas:		
B	Los demás.....	25 %	
50.09	Tejidos de seda de borra de seda ("schappe")		
B	Blanqueados o teñidos.....	30 %	
C	Estampados, gofrados o sometidos a cualquier operación complementaria sobre el teñido.....	32 %	
51.02	Monofilamentos, tiras y formas análogas (paja artificial) o imitaciones de catgut, de materias textiles sintéticas y artificiales:		
ex B	De rayon viscosa y de rayon cuproamoniaco (cupra) - De rayon viscosa.....	20 %	
55.09	Otros tejidos de algodón:		
A	Llanos o cruzados:		
1	Crudos, blanqueados o teñidos en pieza:		

Posición del Arancel	Descripción de los productos	Derecho
c .	De 80 gramos o menos de peso por metro cuadrado.....	36 %
58.10	Bordados de todas clases en piezas, tiras o motivos:	
A	Con fondo visible.....	32 %
B	Los demás.....	32 %
59.17	Tejidos y artículos para usos técnicos, de materias textiles:	
B	Gasas y telas para cerner:	
1	De seda.....	19 %
2	De otras materias textiles.....	27 %
84.05	Máquinas de vapor de agua u otros vapores, separadas de sus calderas:	
B	Turbinas de vapor.....	24 %
84.07	Ruedas hidráulicas, turbinas y demás máquinas motrices hidráulicas, incluidos sus reguladores:	
B	Partes y piezas sueltas:	
7.	rodetes, con peso unitario:	
a	hasta 2.500 Kgs. inclusive.....	24 %
b	de más de 2.500 Kgs.....	24 %
84.11	Bombas, motobombas, y turbobombas de aire y de vacío; compresores, motocompresores y turbocompresores de aire y otros gases; generadores de émbolos libres; ventiladores y análogos:	
D	Motobombas y motocompresores:	
1	turbobombas y turbocompresores.....	24 %
84.36	Máquinas y aparatos para el hilado (extrusión de materias textiles sintéticas y artificiales; máquinas y aparatos para la preparación de materias textiles; máquinas para la hilatura y el retorcido; máquinas para bobinar (incluidas las canilleras) y devanar:	
D	Máquinas para bobinar, ovillar, devanar y similares, incluso las canilleras....	24 %
84.37	Telares y máquinas para tejer, para hacer géneros de punto, tulles, encajes, bordados, pasamanería y malla (red); apa-	

Posición del Arancel	Descripción de los productos	Derecho
	ratos y máquinas preparatorias para tejer o hacer géneros de punto, etc. (urdidoras, encoladoras, etc.)	
A	Telares y máquinas para tejer de todas clases, incluso los telares para cintas	28 %
E	Aparatos y máquinas preparatorios para tejer o hacer géneros de punto, etc.:	
1	urdidoras.....	24 %
2	encoladoras.....	28 %
84.38	Máquinas y aparatos auxiliares para las máquinas de la partida 84.37 (mecanismos de calado- maquinitas y mecanismos Jacquard-, para-urdimbres y para tramas, mecanismos de cambio de lanzaderas, etc.); piezas sueltas y accesorios destinados exclusiva o principalmente a las máquinas y aparatos de la presente partida y de las 84.36 y 84.37 (husos, aletas, guarniciones de cardas, peinos, barretas, hileras, lanzaderas, lizos y bastidores, agujas, platinas, ganchos, etc.):	
A	Aparatos y máquinas auxiliares para los telares y máquinas de la partida 84.37:	
ex 1	Mecanismos Jacquard; maquinitas y otros mecanismos de calada y ligamentos, incluso las máquinas para igualar mecanismos de ligamentos y máquinas de picar, repicar y coser cartones: - Mecanismos Jacquard y maquinitas..	28 %
85.01	Máquinas generadoras, motores y convertidores rotativos; transformadores y convertidores estáticos (rectificadores, etc.); bobinas de reacción y de autoinducción:	
A	Motores, compensadores sincrónicos, generadores y convertidores rotativos con peso unitario:	
ex 2	De más de 500 Kgs. hasta 10.000 Kgs. inclusive: - Generadores de un peso unitario de 5.000 a 10.000 kilogramos.....	36 %
ex 3	De más de 10.000 kilogramos hasta 75.000 kilogramos inclusive: - Generadores de un peso unitario de 10.000 a 75.000 kilogramos.....	28 %

Posición del Arancel	Descripción de los productos	Derecho
B	Transformadores y bobinas de reacción y autoinducción:	
ex 1	Transformadores de medida - Transformadores de intensidad....	32 %
2	Los demás, con peso unitario:	
exb	De más de 500 kilogramos hasta 5.000 kilogramos inclusive.....:	
	- transformadores de un peso unitario de 2.000 a 5.000 kilogramos	32 %
ex c	De más de 5.000 kilogramos hasta 25.000 kilogramos inclusive:	
	- transformadores de un peso unitario de 5.000 a 20.000 Kgs.....	28 %
ex D	Partes y piezas sueltas: - Partes y piezas sueltas para generadores y transformadores.....	28 %
ex 87.06	Partes y piezas sueltas y accesorios de los vehículos automóviles citados en las partidas 87.01 a 87.03 inclusive: - Segmentos.....	45 %
91.01	Relojes de bolsillo, relojes de pulsera y análogos (incluidos los contadores de tiempo de los mismos tipos):	
A	Con caja de oro o de platino, incluso con piedras preciosas o semipreciosas	12 %
B	Los demás, incluso con caja de plata o de chapados de metales preciosos.....	9 %
91.11	Otras partes y piezas para relojería:	
ex B	Las demás: - Destinadas a arreglos.....	36 %
(1) Los derechos indicados para los años 1963 y 1964 entrarán en vigor a partir del 8 de junio de cada uno de esos años.-		

Le Président
de la
Délégation suisse

Genève, le 29 octobre 1962.

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre de ce jour ainsi conçue:

"Au cours de négociations dans le cadre du GATT la Délégation espagnole a demandé que soit accordé à l'Espagne le bénéfice du traitement de la nation la plus favorisée pour les spécialités de vins espagnols Malaga et Xérès de même que pour d'autres spécialités de la position tarifaire suisse 2205.40/50. La Délégation suisse s'est déclarée prête à faire droit comme suit à cette requête:

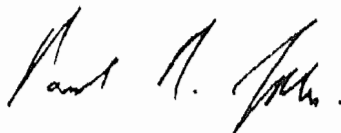
Consolidation SP: Les spécialités de vins et vins doux Malaga, Xérès, Panadés Malvasia, Panadés Muscat, Valencia Malvasia et Valencia Muscat, titrant moins de 20 pour cent du volume d'alcool, sont admises aux mêmes conditions que les spécialités de vins et vins doux de n'importe quel autre pays.

L'admission de ces vins au traitement de la nation la plus favorisée est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes."

J'ai l'honneur de vous confirmer mon accord sur ce qui précède.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Président de la Délégation
suisse



Monsieur Juan Garcia Lomas
Ministre plénipotentiaire
Président de la Délégation espagnole
G e n è v e

El Presidente

de la Delegación Española

Madrid, 29 de Octubre 1962

Señor Presidente

En el curso de las negociaciones entre el grupo
español y la delegación española ha solicitado su otorgo a
fin de el tratado de comercio más favorable para las espeziali-
dades de vinos y dulces blancos y dorados, así como para otros
espezialidades de la posición tarifaria sobre 2205.40/50.
La delegación española se ha declarado dispuesta a corresponden
con el grupo a esta petición.

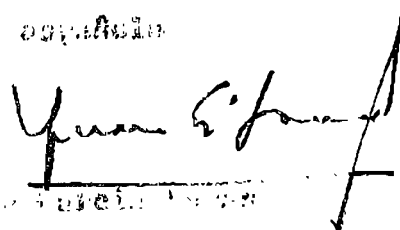
Composición de las espezialidades de vinos y de
vinos dulces de Málaga, dorados, blancos de Valencia, Va-
lencia Rosado, Valencia de Valencia y Valencia Rosado,
de vinos de 20% de volumen de alcohol, son ab-
solutamente las mismas condiciones que las espezia-
lidades de vinos y vinos dulces procedentes de cual-
quier otro país.

La adición de estos vinos con el trato de nación más favo-
recida se halla subordinada a las condiciones a determinar
por las autoridades competentes.

Se ruega tenga a bien dar su conformidad con lo
que antecede.

Se ruega aceptar, Señor Presidente, el testimonio de
mi alta consideración.

El Encargado de la Delegación
Española


Juan G. López

Señor Ministro de Asuntos Exteriores
Presidente de la Delegación Española

U. E. N. 1. 1. 1.

Le Président
de la
Délégation suisse

Genève, le 6 mai 1963.

Réservé

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 26 avril 1963 ainsi conçue:

"J'ai l'honneur de vous communiquer qu'à la suite des négociations tarifaires avec le Royaume-Uni un accord bilatéral a été signé le 6 mars 1963 par lequel l'Espagne a consolidé directement en faveur du Royaume-Uni le droit de douane de 40% pour toutes les marchandises incluses dans la position 8706, soit:

Parties, pièces détachées et accessoires des véhicules automobiles repris aux n^{os} 8701 à 8703 inclus

Etant donné que dans la position 8706 sont inclus les segments pour lesquels l'Espagne a consolidé le droit de 45%, dans l'accord tarifaire bilatéral signé le 29 octobre 1962, en faveur de la Suisse, j'ai le plaisir de vous communiquer ce qui suit:

1. L'Espagne, en accord avec les dispositions de l'article premier de l'Accord Général, appliquera aux segments provenant de Suisse et inclus dans la position 8706 le droit de douane de 40% consolidé en faveur du Royaume-Uni.
2. Au cas où l'Espagne se verrait obligée à l'avenir à retirer ou à modifier la consolidation du droit de 40% accordée au Royaume-Uni pour la totalité de la position 8706, elle reconnaîtra à la Suisse, aussi longtemps qu'elle sera fournisseur principal de segments, le droit que l'article XXVIII de l'Accord Général concède à cet effet aux parties contractantes qui ont un intérêt substantiel à une concession tarifaire.

Monsieur José Manuel Muñoz de Miguel
Président de la Délégation espagnole
G e n è v e

3. En outre l'Espagne est d'accord de maintenir la consolidation directe du droit de 45% pour les segments de la position 8706 accordée à la Suisse même si on la supprime, au cas où la Suisse le désirerait, de la liste des concessions directes de l'Espagne à la Suisse selon l'annexe E du protocole de l'accession de l'Espagne au GATT."

Considérant ce qui précède, j'ai l'honneur de vous confirmer mon accord que la position ex 8706 - segments - soit maintenue dans la liste des concessions tarifaires accordées par l'Espagne à la Suisse, comme prévu le 29 octobre 1962.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Président de la Délégation
suisse

sig. P.R. Jolles